

109. 1979

"Document: Was Sozialisten lerner sollten". Diálogo con Hildergard Lueníng.
En: *Der Papst in Mexiko*, Palmos, Düsseldorf, pp. 115-117.

110. 1979

"Condiciones de la producción e interpretación del documento de Puebla".
En: *Servir* (México) 81, pp. 267-282.

111. 1979

"Dinámica de la opción por los pobres (1962-1968)".

En: *La Iglesia latinoamericana de Medellín a Puebla*, CEHILA -CODECAL
(Bogotá), pp. 7-58.

112. 1980

"Desafíos atuais para a teología da libertação Latino-Americana". Conferencia
presentada en el IV Encuentro de la Asociación Ecuménica de los Teólogos del
Tercer Mundo en São Paulo, 25 de febrero de 1980.

En: *Caminhos de Libertação Latino-Americana*, t. IV, pp. 279-294.

113. 1980

Un entrevistado entre otros. Bruno Schegelberger, Josef Sayer, Karl Weber.

En: *Von Medellín nach Puebla. Gespräche mit lateinamerikanischen
Theologen*, Patmos, Düsseldorf, 205 p.

114. 1980

"De Sucre a Puebla (1972-1979)".

En: *Caminhos de Libertação Latino Americana*, t. I, pp. 105-129.

115. 1980

"Racismo, América latina negra y teología de la liberación".

En: *Servir* (México) 86, pp. 163-210.

En: *Misiones extranjeras* (España) (1989), 112-113, pp. 447-462.

En portugués: "Racismo, América latina negra e teología da libertação (Os
contornos do problema)".

En: *Caminhos de Libertação Latino America*, t. IV, pp. 122-146.

En: *Escravidão negra e Historia da Igreja na América latina e no Caribe*,
CEHILA-Vozes (Petrópolis) (1987), pp. 217-237.

116. 1980

"Arte cristiano del oprimido en América Latina".

274

En: *Concilium* 152, pp. 163-210.
 En francés: "L'art chrétien de l'opprimé en Amérique Latine. Hypothèse pour caractériser une esthétique de la libération".
 En: *Ibid.*, pp. 55- 70.
 En holandés: "Christelijke kunts van de onderdrukte in Latijns-Amerika. Hypothesen tot een esthetica van de bevrijding".
 En: *Ibid.*, pp. 41-52.
 En alemán: "Christliche kunst des Unterdrueckten in Lateinamerika. Eine Hypothese zur Kennzeichnung einer Aesthtik der Befreiung".
 En: *Ibid.*, pp. 106-114.
 En italiano: " Arte cristiana dell'opresso in America Latina. Ipotesi per un'estetica della liberazione".
 En: *Ibid.*, pp. 75-93.
 En inglés: "Christian Art of the Oppressed in Latin America".
 En: *Concilium* 152 (1980), pp. 40-52.
 En portugués: " Arte cristão do oprimido na América Latina".
 Hipóteses para caracterizar urna estética da Libertação".
 En: Caminhos de Libertação Latino Americana, t. IV, pp. 158-171.
 Reed. en español: *Artes* (México) 10 (1989), pp. 2-13.
 117. 1980
 "Puebla: relaciones entre ética cristiana y economía".
 En: *Concilium* 160, pp. 576-588.
 En italiano: "Puebla: rapporti tra etica cristiana ed economia".
 En: *Ibid.*, pp. 194-212.
 En francés: "Puebla: relations entre éthique chrétienne et économie".
 En: *Ibid.*, pp. 165-179.
 En holandés: "Puebla: relaties tussen christelijke ethiek en economie".
 En: *Ibid.*, pp. 112-122.
 En alemán: "Puebla: Beziehungen zwischen christlicher Ethik und Wirtschaft".
 En: *Ibid.*, pp. 740-748.
 118. 1980
 "Philosophy and Praxis. Provisional Thesis for a Philosophy of Liberation".
 En: John B. Brough et al., *Philosophical Knowledge*, Cath. Univ. of America (Washington), pp. 108-118.
 En español en: *Praxis latinoamericana y filosofía de la liberación*, (libro 27) pp.21-45.
 En portugués: "Filosofia e praxis. Tese provisória para urna filosofia da libertação".
 En: *Filosofia da libertação na América Latina*, pp. 239-257.

119. 1980

"¿Tomismo y metafísica en América Latina?"

En: *Ponencias*, t. I, I Congreso Internacional de Filosofía Latinoamericana, junio 15-21, USTA (Bogotá), pp. 219-235.

120. 1981

"Las reducciones: un modelo evangelizadorio y un control hegemónico".

En: *Christus* (México) 551, pp. 19-23.

En portugués: "As reduções: um modelo de evangelização e um control hegemónico".

En: *Das reduções latino-americanas ás lutas indígenas atuais*,

Paulinas (São Paulo) (1982), pp. 10-21.

121. 1981

"Expansión de la cristiandad, su crisis y el momento presente".

En: *Concilium* 164, pp. 80-89.

En holandés: "De verbreiding van de christenheid, de crisis en de situatie van dit moment".

En: *Ibid.*, pp. 52-59.

En alemán: "Die Ausbreitung der Christenheit und ihre heutige Krise".

En: *Ibid.*, pp. 307-316.

En francés: "Expansion de la chrétienté, sa crise et l'époque actuelle".

En: *Ibid.*, pp. 77-87.

En italiano: "Espansione della cristianità, sua crisi e momento presente".

En: *Ibid.*, pp. 87-98.

En portugués: "Expansão da cristandade, sua crise e o momento presente".

En inglés: "The expansion of Christendom, its Crisis and the Present Moment".

En: *Ibid.*, 144, pp. 44-50

122. 1981

"Los cristianos después de Puebla: ALAI entrevista a Enrique Dussel".

En: *Boletín de l'Agence Latino-américain d'information-ALAIN* (Montreal) 5 (1981), pp. 171-172, 170.

123. 1981

"¿Puede legitimarse 'una' ética ante la 'pluralidad' histórica de las morales?"

En: *Concilium* 170, pp. 515-525.

Reed. en: *Praxis latinoamericana y filosofía de la liberación* (libro 27) pp.117-132.

En: *Revista de Historia de las Ideas* (Quito) 4, 2ª época, (1983), pp. 225-236.

En holandés: "Kan men 'een' etiiek legitimieren tegenover de historische 'pluraliteit' van moraalsystemen?"

En *Concilium*, pp. 64- 72.
 En francés: "Une ethique unique peut-elle se légitimier devant la 'pluralité' des morales?"
 En *Ibid.*, pp. 95-106.
 En alemán: "Laesst sich 'eine' Ethik angesichts der geschichtlichen 'Vielheit' der Moralen legitimieren?"
 En *Ibid.*, pp. 807-813.
 En italiano: "Puó legittimarsi 'una' etica de fronte alla 'pluralita' storica delle morali?"
 En: *Ibid.*, pp. 102-115.
 En portugués: "Pode se ligitimar 'uma' etica frente a 'pluralidade' histórica das morais?"
 En inglés: "One Ethic and Many Moralities?"
 En *Ibid.*, 150 (1981), pp. 54-61.
 124. 1981
 "Eticidad de la existencia y moralidad de la praxis latinoamericana".
 En: *Temas de Etica latinoamericana*, El Buho (Bogotá), pp. 101-122.
 125. 1982
 "Derechos básicos, capitalismo y liberación".
 En: *Cuadernos de Filosofía Latinoamericana* (Bogotá) 10, pp. 14-21.
 Reed. en: *Praxis latinoamericana y filosofía de la liberación* (libro 27), pp.143-157.
 En inglés: "Basic Rights, Capitalism and Liberation".
 En: *Human Rigths. Abstracts of Papers from the Tenth Interamerican Congress of Philosophy*, Tenth Interamerican Congress of Philosophy 18-23 Octubre 1981, Florida State University (Tallahassee) 1982, p 33.
 126. 1982
 "Hacia una teología de 'pan y trabajo'".
 En: *Experiencia latinoamericana de formación en la vida religiosa mercedaria*, Gubani (México) (1982), pp.141-154.
 127. 1982
 "Informe sobre la situación en América Latina".
 En: *Concilium* 171, pp. 88-95.
 En francés: "Un rapport sur la situation en Amérique Latine".
 En *Ibid.*, pp. 89-97.
 En holandés: "Een verslag over de situatie in Latijns-Amerika".
 En: *Ibid.* , pp. 63-69.
 En alemán: "Ein Breicht ueber die Lage in Lateinamerika".
 En: *Ibid.*, pp.49-54.

En italiano: "La situazione en America Latina".
 En *Ibid.*, pp. 104-114.
 En portugués: "Informe sobre a situação na América Latina".
 En inglés: "A report on the Situation in Latin America".
 En *Ibid.*, 151, pp. 54-60.
 128. 1982
 "Pensée analectique en philosophie de la libération. Introduction méthodologique".
 En: *Analogie et Dialectique*, Labor et Fides (Geneve), pp. 93-120.
 129. 1982
 "Encuentro de cristianos y marxistas en América Latina".
 En: *Cristianismo y Sociedad* (México) 74, pp. 19-36.
 En italiano: "Incontro di cristiani e marxisti in America Latina".
 En: *IDOC internazionale* (Roma) 8-9 (1983), pp. 5-21.
 En inglés: "Christian and marxists in Latin America".
 Síntesis publicada por *Newletter from CAREE*, Boletín 24, 1984.
 130. 1982
 "Orígenes del episcopado".
 En: *Servir* (México) 99, pp. 393-415.
 131. 1982
 "El martirio en América Latina. Palabras preliminares".
 En: *El martirio en América Latina*, Misiones Culturales de B.C., A.C. (México),
 pp. 3-7.
 132. 1982
 "Ética de la liberación".
 En: *Iglesia Viva* (Valencia) 102, pp. 591-599.
 133. 1982
 "Hipótesis para una historia de la filosofía en América Latina".
 En: *Ponencias*, II Congreso Internacional de Filosofía Latinoamericana (julio
 11-16) , Universidad Santo Tomás, Bogotá, 1982, pp. 405-436.
 En: *Perspectivas de la Filosofía*, III Simposio de Filosofía Contemporánea,
 UAM-I (México) (1990), pp. 229-270.
 Reed. En: *Historia de la filosofía Latinoamericana y filosofía de la liberación*,
 (Libro 41) pp. 13-54.

134. 1982

"Sobre la juventud de Marx. A propósito de una traducción reciente".

En: *Dialéctica* (Puebla) 12, pp. 219-239.

Reed. en: *Praxis latinoamericana y filosofía de la liberación*, (libro 27)
pp. 159-183.

135. 1982

"Marx ¿ateo? La religión en el joven Marx (1835-1849)".

En: *Los Universitarios* (México) 205, pp. 25-31.

Reed. En: *Reflexão* (Campinas) 29 (1984), pp. 11-30.

En: *Marxistas y cristianos*, Colección Extensión Universitaria 3, UAP (1985),
pp.179-212.

136. 1982

"Historia de la Iglesia en América Latina: una interpretación".

En: *Revista de Historia* (São Paulo) 115 (1983), pp. 61-87.

En: *Iglesia, Religión y Sociedad en la Historia Latinoamericana (1492-1945)*,
Adam Anderle, Szeged (Hungría) (1989), t.I, pp. 1-30.

En italiano: "Periodizzazione di una storia della chiesa in America Latina".

En: *Cristianesimo nella Storia* (Bologna) 2 (1982), pp. 253-286.

En alemán: "Die Geschichte der Kirche in Lateinamerika : Eine Interpretation".

En: *Theologische Zeitschrift* (Basel) 38 (1982), pp. 367-398.

En inglés: "The History of the Church in Latin America: An Interpretation".

En: *Church History in an Ecumenical Perspective*, Bern (1982), pp. 29-50.

Reed. en: *The History of the Church in Latin America: An Interpretation*,
MAC (San Antonio T X) (1974),67 p.

Reed. en: *Historia, religión y sociedad en la historia latinoamericana 1492-1945*, t. I, Szeged, (Hungría) (1989), pp. 1-29.

En ruso en: *Latino América* 5 (1989), pp. 51-58, y en *Ibid.*, 6 (1989), pp.56-67.

137. 1982

"El pan de la celebración, signo comunitario de justicia".

En: *Concilium* 172 (1982), pp. 236-249.

En italiano: "Il pane della celebrazione liturgica: segno comunitario de
giustizia".

En: *Ibid.*, pp. 102-116.

En portugués: "O pão da celebração: signo comunitário de justica".

En: *Ibid.*, pp. 76-88.

En francés: "Le pain de la célébration: signe communautaire de justice".

En: *Ibid.*, pp. 89-101.

279

Reed. en francés con el título: "La rencontre de l'Occident chrétien et de l'Amérique Latine (A propos de la conversation de Bartolomé de las Casas)"

En: *Theologie et choc des cultures*. Colloque de l'Institut Catholique de Paris. Les Editions du Cerf (Paris) (1984), pp. 109-125.

En holandés: "Het brood van de viering: gemeenschapsteken van gerechtigheid".

En: *Concilium*., pp. 65- 74.

En alemán: "Das Brot der Feier: Gemeinschaftszeichen der Gerechtigkeit".

En: *Ibid.*, pp. 120-129.

En inglés: "The Bread of the Eucharistic Celebration as a Sign of Justice in the Community".

En: *Ibid.*, 152, pp. 56-65.

Reed. como: "Hacia una teología de la producción" .

En: *Boletín de l'Agence Latino-américain d'Information -ALAI* (Montreal) 5 (1981) 16, pp. 188-191; y en *Ibid.* 5 (1981) 17, 199-200.

138. 1983

"La Iglesia en Nicaragua (1979- 1983)".

En: *Puebla* (Petrópolis) 22, pp. 20-39.

En portugués: "História da Igreja na Nicarágua (1979-1983)".

En: *Caminhos de Libertação Latino-Americana*, t. I, pp. 131-150.

139. 1983

"El pueblo de El Salvador: un Job comunitario. Reflexión teológica a partir de testimonios".

En: *Concilium* 189, pp. 416-417.

En francés: "Le peuple du Salvador: un Job communautaire. Réflexion théologique a partir de témoignages".

En: *Ibid.*, pp. 99-110.

En holandés: "Het volk van El Salvador: een gemeenschappelijke Job. (Theologische reflexie uitgaande van ervaringen)".

En: *Ibid.*, pp. 68- 76.

En italiano: " Il popolo del Salvador: un Giobbe comunitario. Riflessione teologica sulla base di testimonianze".

En *Ibid.*, pp. 107-119.

En alemán: "Das Volk von El Salvador: ein kollektiver Ijob. Von persönlichen Zeugnissen ausgehende theologische Reflexion".

En: *Ibid.*, pp. 716-722.

En portugués: "O povo de El Salvador: Um Jó comunitário. Reflexão teológica a partir de testemunhos".

En inglés: "The People of El Salvador: the comunal sufferings of Job. A theological reflection based on documentary evidence".
 En: *Ibid.* 189, pp. 61-68.
 140. 1983
 "Ekklesiologie der christlichen Gemeinschaften des Volkes" (Einführung).
 En: *Herausgefordert durch die Armen*. Dokumente der Oekumenischen Vereinigung von Dritte-Welt- Theologen 1976-983, Herder, Freiburg-Basel-Wien, pp. 79-84.
 141. 1983
 "El imperialismo en Centroamérica".
 En: *Hacia una Iglesia renovada por la práctica de la solidaridad*, (Torino), pp. 52-56.
 En italiano: "L'imperialismo in America Centrale. Analisi teologica e sviluppi storici".
 En: *Tempi di fraternità* (Torino) 6 (1983), pp. 6- 7.
 142. 1983
 "Respondiendo algunas preguntas y objeciones sobre la filosofía de la liberación".
 En: *Reflexão* (Campinas) 26, pp.15-24.
 Reed. en: *Praxis latinoamericana y filosofía de la liberación*, (libro 27), pp.85-98.
 143. 1983
 " A Theology for the Oppresor".
 En: *Catholic Agitator* (Los Angeles) 5, pp. 4-5.
 144.
 145. 1984
 "Os cristaõs e o socialismo em Cuba e Nicaragua".
 En: Pablo Richard, E. Dussel el al., *Virada do século na América Latina*, EDUC-Paulinas (São Paulo), pp. 33-66.
 146. 1984
 " ¿Teologías de la 'periferia' y del 'centro', encuentro o confrontación?".
 En: *Concilium* 191, pp. 141-154.
 En italiano: "¿Teologie 'periferiche' e 'centro', incontro o confronto?"
 En: *Ibid.*, pp.159-173.
 En holandés: "Theologie van de 'periferie' en van het 'centrum'. Ontmoeting of controntatie?"

En: *Ibid.*, pp. 100-112.
 En francés: "Theologie de la 'Péripherie' et du 'Centre' Rencontre ou confrontation?".
 En: *Ibid.*, pp. 143-158.
 En alemán: "Theogien der 'Peripherie' und des 'Zentrums': Begegnung oder Konfrontation?".
 En: *Ibid.*, pp. 77-85.
 En portugués: "Teologias da 'periferia' e do 'centro' .Encontro ou confrontação?".
 En inglés: "Theologies of the 'Periphery' and the 'Centre': Encounter or Confrontation?".
 En: *Ibid.*, 171, pp. 87-97.
 Reed. en: *Voices from the Third World* (Colombo) X (1987) I, pp. 50-63.
 147. 1984
 "Ética de la liberación. Hipótesis fundamentales".
 En: *Concilium* 192, pp. 249-262.
 En italiano: "L'ética della liberazione. Ipotesi fondamentali".
 En: *Ibid.*, pp. 103-119.
 En francés: "Étique de la libération. Hypothèses fondamentales".
 En: *Ibid.*, pp. 91-104.
 En holandés: "Bevrijdingsethiek. Grondypothesen".
 En: *Ibid.*, pp. 68- 79.
 En alemán: "Befreiungsethik-Grundlegende Hypothesen".
 En: *Ibid.*, pp. 133-141.
 En portugués: "Ética da libertação. Hipóteses fundamentais".
 En: *Ibid.* , pp.
 En inglés: "An Ethice of Liberation: Fundamental Hypotheses".
 En: *Ibid.* 172, pp. 54-63.
 Reed. en: *Ética comunitaria*, (libro35), pp. 249-264.
 148. 1984
 "La tecnología en el pensamiento de Marx".
 En: *Dialéctica* (Puebla) 14-15 (diciembre 1983- marzo 1984), pp. 31-49,
 (publicación parcial).
 Reed. con el título: "Estudio preliminar al 'Cuaderno tecnológico-histórico'
 (1851) de Marx".
 En: *Filosofía de la producción*, (libro 25), pp.115-187.
 Reed. en: *Carlos Marx, Cuaderno Tecnológico-Histórico* (Extractos de la lectura
 del Cuaderno XVII, B 56, Londres 1851), UAP, (Puebla) (1985), pp. 9-78.

149. 1984

"Del descubrimiento al desescubrimiento. Hacia un desagravio histórico".

En: *Semanario de El Día* (México) 1171 (9 Diciembre), pp. 4-7.

En: *Iglesias* (México), 46, pp. 11-15.

Reed. en: *Concordia* (Frankfurt) 10 (1986), pp. 109-116.

En: M. Benedetti et al., *Nuestra América contra el V Centenario, Emancipación e identidad de América Latina*, 2ª edición, Editorial GEBARA (1989), pp. 73-88.

En *Reflexão* (Campinas) 34 (1986), pp. 5-15.

En portugués: "Do descobrimento ao desescobrimiento".

En: *Queimada e Semeadura. Da conquista espiritual ao desescobrimiento de uma nova evangelização*, Vozes (Petrópolis) (1988), pp. 109-118.

En italiano: "Dalla scorpeta al dis-occultamento. Verso un risarcimento storico".

En: *Emergenze* (Roma) 2-3 (1988), pp. 24-29.

En otra versión castellana: "Otra visión del descubrimiento. El camino hacia un desagravio histórico".

En: Cuadernos Americanos (México) Nueva Epoca, 3 (1988) 9, pp.34-41.

En: Heinz Dieterich Steffan (ed.), *Nuestra América frente al V Centenario.*

Emancipación e Identidad de América Latina: 1492-1992, Joaquín Mortiz-Planeta (México) (1989), pp. 60-74.

Con modificaciones: "¿Descubrimiento o invasión de América?". Visión histórico- teológica".

En: *Concilium* 220 (1988), pp. 481-488.

En inglés: "Was América Discovered or Invaded?"

En: *Concilium* 200 (1988), pp. 126-134.

En francés: "Decouverte ou invasion de l'Amérique? Vision historique-théologique".

En: *Concilium* 220 (1988), pp. 147-155.

En alemán: "Entdeckung oder Invasion Amerikas? Eine historisch-theologische Betrachtung".

En: *Concilium* 220 (1988), pp. 510-514.

En holandés: "Ontdekking of invasie van Amerika? Een historisch- theologische visie".

En: *Concilium* 220 (1988), pp. 103-109.

En italiano: "Scoperta o invasione dell'América? Una riflessione storico-teologica".

En: *Concilium* 6 (1988), pp. 159-168.

Reed. en: *Historia de la filosofía latinoamericana y filosofía de la liberación*, (libro41)pp.125-135.

150. 1984

"Criterios generales y periodificación de una historia de la Iglesia en América Latina".

283

En: *Cristianismo y Sociedad* (México) 82, 7-24.
 En portugués: "Hipóteses fundamentais da história geral da Igreja na América Latina".
 En: *Para uma História da Igreja na América Latina. O debate metodológico*.
 Vozes (Petrópolis) (1986), pp. 49-74.
 En italiano: "Ipotesi fondamentali della storia generale della chiesa in America Latina".
 En: "500 Anni della "scoperta-conquista" dell'America 1492-1992".
 151. 1984
 "Populos Dei in populo pauperum. Del Vaticano II a Medellín y Puebla".
 En *Concilium* 196; pp. 371-382.
 En holandés: "Populos Dei in populo pauperum. (Vaticanum II naar Medellín en Puebla)".
 En *Ibid.*, pp. 44-54.
 En francés: "Populus Dei in populo pauperum. De Vatican II á Medellín et Puebla".
 En *Ibid.*, pp. 61- 74.
 En alemán: "Populos Dei in populo pauperum .Von zweinten Vatikanum zu Medellín und Puebla".
 En: *Ibid.*, pp. 469-476.
 En portugués: "Populos Dei in populo pauperum. Do Vaticano II a Medellín e Puebla".
 En inglés: "Populus Dei in Populo Pauperum: From Vatican II to Medellín and Puebla".
 En *Ibid.*, 176, pp. 35-44.
 152. 1984
 "Die Kirchlichen Basisgemeinden in Brasilien". (Con I. Meir).
 En: Elmar Klinger-Rolf Zerfab, *Die Basisgemeinden- ein Schritt auf dem Weg zur Kirche des Konzils*, Echter Verlag (Wuerzburg), pp. 11-31.
 153. 1984
 "Cultura latinoamericana y filosofía de la liberación. Cultura popular revolucionaria más allá del populismo y del dogmatismo."
 En: *Cristianismo y Sociedad*, (México) 80, pp. 9-45.
 Reed. en: *Ponencias*, III Congreso Internacional de Filosofía Latinoamericana, USTA (Bogotá) (1985), pp. 63-108.
 En: *Latinoamérica*. Anuario Estudios Latinoamericanos (México) 17 (1985), pp.77-127.
 154. 1985
 "La exterioridad en el discurso crítico de Marx".
 En: *Reflexão* (Campinas) 33, pp. 24-31.

155. 1985

"Sobre la Teología de la Liberación".

En: *Le Monde Diplomatique* (México) 73 (enero), pp. 27 y 30.

156. 1985

"¿Existen dos morales en Argentina?".

En: *Iglesias* (México) 14 (febrero), pp.14-15.

En: *Cristianismo y Sociedad* (México) 83 (1985), pp. 87-90.

En: *Alternativa Latinoamericana* (Mendoza) 2-3 (1985), pp. 72- 73.

Bajo el título: "La obediencia debida".

En: *El Periodista* (Buenos Aires) 112 (31 octubre- 6 noviembre 1984), p.10.

Reed. en: *Historia de la filosofía latinoamericana y filosofía de la liberación*, (libro 41) pp.137-142.

157. 1985

"El concepto de fetichismo en el pensamiento de Marx. Elementos para una teoría general de la religión".

En: *Christus* (México) 582-585, pp. 35-44, 67-77, 50-63.

Reed. en: *Cristianismo y Sociedad* (México) 85 (1985), pp. 7-59.

En francés, solamente la primera parte del artículo en español:

"Le thème de la religion dans l'oeuvre de Marx".

En: *Social Compass* (Bruselas), 2-3 (1988), pp. 175-196.

158. 1985

"La cuestión popular".

En: *Cristianismo y Sociedad* (México) 84, pp. 81-90.

159. 1985

"Monseñor Romero murió bajo el poder del imperio, como Jesús. Como Jesús, eucaristía para su pueblo".

En: *Desde la causa de los pobres, hacia la construcción del Reino*, Comité Cristiano Mons. Romero (México), pp. 11-19.

160. 1985

"Teología por el pueblo".

En: *Iglesias* (México) 19 (julio), pp. 28-30.

En inglés: "Theology by the People".

En: *Ministerial Formation* (Geneva) 31 (1985), pp. 4-9.

Reed. inglesa como: "Towards a clarification of terms".

285

En: *Theology by the People, Reflections on doing Theology in Community*, WCC (Geneva) (1986), pp. 27-32.
 Síntesis en español: "Teología por el pueblo".
 En: *Sucede en la Iglesia* (Guayaquil) 63 (agosto), pp. 4-5.
 En: *Amanecer*, (Managua) 54 (enero-febrero 1988), pp. 18-20.
 161. 1985
 "Enrique Dussel". Testimonio en el V Congreso de Teología en Madrid, 1985.
 En: *Misión Abierta* (Madrid) 5-6 (noviembre), pp. 219-220.
 162. 1985
 "Um 'espírito' triste e negativo".
 En: *O Vaticano II e a Igreja latino-americana*, Edições Paulinas, (São Paulo), pp. 57-58.
 163. 1985
 "Si amas la vida busca la paz. Reflexiones teológicas sobre la paz desde América Latina".
 En: *WSCF dossier* (Geneva) 3, pp. 1-20.
 En inglés: "If one Loves Life, Search for Peace".
 En: *Towards a Theology of Peace*, 2nd. International Budapest Seminar (Budapest), pp. 212-231.
 164. 1985
 "Historia y praxis (ortopraxis y objetividad)".
 En: *Teoría*. Anuario de Filosofía 1981-1987 (México) 2, pp. 301-316.
 En: *Praxis Latinoamericana y Filosofía de la Liberación*, (libro 27), pp. 307-329.
 En francés: "Histoire et praxis (orthopraxie et objectivité).
 En: *A la recherche du sens /In Search of Meaning*, Revue de L'Université d' Ottawa (Ottawa) 55 (octobre-décembre 1985), pp. 147-161.
 165. 1985
 "The Need for Creative, Historical, Concrete, Committed, Assystematic, Prophetic, Anguished Thought".
 En: *Voices from the Third World* (Colombo) 4, Vol. VIII, pp. 116-121.
 166. 1985
 "Semejanzas de estructuras en la Lógica de Hegel y El Capital de Marx".
 En: *Reflexão* (Campinas) 32 (mayo-agosto), pp. 12-23.
 Reed. en: *Investigación Humanística* (México) II (1987) 3, pp. 27-42.

Reed. en: *Historia de la filosofía latinoamericana y filosofía de la liberación*, (libro 41) pp. 187-203.

167. 1985
 "Introducción general a la historia de la Iglesia en América Latina".
 En: *Curso de Historia de la Iglesia en América Latina*. (Junio-julio de 1985), CEPROLAI-CEHILA (La Paz), PP. 7-23.

168. 1986
 "Cuatro temas en torno a la teología y economía".
 En: *Cristianismo y Sociedad* (México) 87, pp. 67-91. (Este es el cap.II). "Ética del trabajo", de *Ética Comunitaria*, (libro 35), pp. 127-148.

169. 1986
 "Polos problemáticos na História da Igreja na América Latina".
 En: *Para uma História da Igreja na América latina. O debate metodológico*, CEHILA- Vozes (Petrópolis), pp. 139-143.

170. 1986
 "Religiosidad popular latinoamericana. Hipótesis fundamentales".
 En: *Lateinamerika* (Rostock).
 En: *Cristianismo y Sociedad* (México) 88, pp. 103-112.
 En: Frans Damen /Esteban Judd Zanon (eds.), *Cristo Crucificado en los pueblos de América Latina. Antología de la religión popular*, ABYA-YALA (Ecuador), 1992, pp. 31-45.

Reed. como: "Hipótesis fundamentales".
 En: Karl Kohut/Albert Meyers (eds), *Religiosidad popular en América Latina*, Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Católica de Eichstatt, Vervuet Verlag (Frankfurt) (1988), pp. 13-25.

Reed. en: *Concilium* 206 (Julio 1986), pp. 99-113.
 En italiano: "Religiosità popolare como oppressione e como liberazione. Ipotesi sulla sua storia e sul presente in America Latina".
 En: *Ibid.*, pp. 112-128.
 En holandés: "Volksreligiositeit als onderdrukking en bevrijding. Hypotesen rond de geschiedenis en situatie en Latijns-Amerika".
 En: *Ibid.*, pp.72-81.
 En francés: "La religion populaire, oppression et liberation. Hypoteses sur son histoire et son présent en Amerique Latine".
 En: *Ibid.*, 206, pp. 105-119.
 En alemán: "Volksreligiositaet als Unterdrückung und als Befreiung. Hypothesen zu iher Geschichte und Gegenwart in Lateinamerika".

En: *Ibid.*, 206, pp. 292-300.
 En inglés: "Popular Religion as Oppression and Liberation: Hypotheses on its Past and its Present in Latin America".
 En: *Ibid.*, 186, pp. 82-94.
 En: Tissa Balasuriya, *A Rainbow in an Unjust World*, Voices from the Third World, XV-2 (december) (1992), Sri Lanka, pp. 151-168.
 Reed. en alemán: "Volksreligiosität in Lateinamerika. Grundlegende Hypothesen".
 En: *Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft* (Freiburg) 42 (1986) I, pp. 1-12.
 En: *Verbum SVD* (Roma), 27 (1986), pp. 21-34.
 Reed. en italiano: "Ipotesi fondamentali della Storia generale della Chiesa in America Latina".
 En: *CEDOR 500 anni della "Scoperta-Conquista" dell'America 1492-1992* (Roma) 2 (1989), pp. 5-14.
 171. 1986
 "¿Hay una Teología de la Liberación en Africa y Asia?".
 En: *Iglesias* (México), 27 (marzo), pp. 28-33.
 Reed. en: *Nueva Sociedad* (Caracas) 86 (noviembre-diciembre 1986), pp. 141-150.
 En portugués: "Há theologia da libertação na Africa e Asia?".
 En: *Tempo e presença* (Rio de Janeiro) 211 (agosto 1986), pp. 32-36.
 En francés: "Existe-t-il une Théologie de la Libération en Afrique et en Asie?"
 En: *Recherches de Science Religieuse* (París) 2 (abril-junio 1986), pp. 165-178.
 172. 1986
 "Cultura nacional, popular, revolucionaria".
 En: *Casa de las Américas* (La Habana) XXVI (marzo-junio) 155- 156, pp. 68-73.
 173. 1986
 "Filosofía de la Liberación".
 Extracto publicado por *Ediciones Populares 21*, UNAM (México), 25 p.
 174. 1986
 "Flujo y reflujo del evangelio. Cuando evangelizados se tornan evangelizadores".
 En: *Concilium* 207, pp. 265-275.
 En inglés: "The Ebb and Elow of the Gospel. When the Evangelized Poor become Evangelizers".
 En: *Ibid.*, 187, pp. 91-100.
 Reed. en: *Voices from the Third World* (Colombo) X (dic. 1987) 4, pp. 31-40.
 En francés: "Flux et reflux de l'évangile (Quand les pauvres évangélisés deviennent évangélisateurs)".

En: *Concilium* 207, pp. 107-118.

En holandés: "Het stromen en terugstromen van het evangelie (wanneer de geëvangeliseerde armen zelfbrengers van het evangelie worden).
En: *Ibid.*, pp. 79-88.

En alemán: "Die Gezeiten des Evangeliums. Wenn die evangelisierten Armen zu Evangelisatoren werden".
En: *Ibid.*, pp. 382-388.

Reed. en: *Impulse der Befreiungs' theologie fur Europa. Ein Lesebuch*, Kaiser-Gruenewald (Muenchen-Mainz) (1988), pp. 159-171.

En portugués: "Fluxo e refluxo do evangélio. Quando os evangelizados se tornam evangelizadores".
En: *Concilium* 207, pp.

Reed. en inglés en: *International Review of Mission* (Geneva) LXXVI, 301 (enero 1987) pp. 48-56.

En: *Voices from the Third World*, (Colombo) 4 (1987), pp. 31-48.
175. 1986

"[Entrevista con] Enrique Dussel. México, febrero de 1986".
En: Elsa Tamez (comp.), *Teólogos de la liberación hablan sobre la mujer*, DEI (San José), pp. 71-80.
176. 1986

"¿Teología del laicado? Realidad o mistificación".
En: *Iglesias* (México) 36 (dic), pp. 8-11.
Reed. en: *Diálogo Social* (Panamá) 195 (nov.-dic. 1986), pp. 17-20.
En: *SIC* (Caracas) 491 (en. 1987), pp. 5-7.

En italiano: "Laici? No, popolo di Dio, Teologia del Laicato?"
En: *SIAL* (Verona), 11 (1987), pp. 9-13.
Reed. en: *Betlemme. Missione sviluppo pace*. (Lugano) 12 (1987), pp. 18-19.

En portugués: "Teología do 'laicado'? (Realidade ou mistificação)".
En: *Revista Eclesiástica Brasileira* (petrópolis) 47 (Jun. 1987), pp. 378-385.
Reed. en: *Os Caminhos do povo de Deus* (Relatorios dos 1o e 2o. encontro de leigos), *Articulação dos leigos do Ceará* (Fortaleza) (1987), pp. 19-27.

En francés: "Theologie du 'laicat'? (réalite ou mystification)".
En: *Notes et documents* (París) 15/16 (jul.-dic.1986), pp. 59-66.
177. 1986

"Reportaje a Enrique Dussel. Los pobres son sujetos de la historia".
En: *Tiempo Latinoamericano* (Córdoba) IV, 27 (oct.) pp. 8-9.

178. 1986

"La Iglesia ante los regímenes de seguridad y la revolución centroamericana".

En: *Le Monde Diplomatique en Español* (México) (sep. -oct.), p. 6.

179. 1986

"La política del Papa para con América Latina, vista por un teólogo de la liberación: Enrique Dussel. [Entrevista de] Andrea Girón.

En: *Iglesias* (México) 111,30 (jun.), pp. 19-24.

180. 1986

"Lucha de clases, violencia y revolución".

En: *Encuentro de cristianos comprometidos en las luchas populares* (Guadalajara), pp. 98-108.

Reed. del cap. 16 de: *Ética Comunitaria*, pp. 184-194.

181. 1986

"Concepto de la renta de la tierra de Marx en los Manuscritos de 1861-1863".

En: *Criticas de la economía política* (México), 30, pp. 7-38.

182. 1986

"Interview with Enrique Dussel. Latin America was Evangelized only through a Miracle".

En: *Latinoamerica Press* (Lima) 18,43, 5ff.

183. 1987

"El factor religioso en el proceso revolucionario latinoamericano".

En: *Cristianismo y Sociedad* (México) 91, pp. 41-55.

184. 1987

"Teoría de la dependencia: nuevos planteamientos".

En: *Le Monde Diplomatique en Español* (México), VIII, 95 (dic. 1986-ene.1987), p. IV.

Reed. como: "El 'concepto' de dependencia".

En: *Ensayos* (México) Cuaderno 24, UAM-Iztapalapa, 56 p.

185. 1987

En: "El Paradigma del Exodo en la Teología de la Liberación".

En: *Concilium* 209, pp. 99-114.

En alemán: "Das Exodus-Paradigma in der Theologie der Befreiung".

En: *Ibid.*, pp. 54-60.

En italiano: "Il paradigma dell'Esodo nella teologia della liberazione".

290

En: *Ibid.*, pp.111-122.
 En holandés: "De uittocht als paradigma in de bevrijdingstheologie".
 En: *Ibid.*, pp. 72-80.
 En francés: "Le paradigme de l'Exode dans la théologie de la libération".
 En:*Ibid.*,pp.101-111.
 En portugués: "O paradigma do Exodo na Teologia da Libertação".
 En: *Ibid.*, pp.
 En inglés: "Exodus as a Paradigm in Liberation Theology".
 En *Ibid.*, 189, pp. 83-92.
 186. 1987
 "Clase obrera e Iglesia en América Latina (1850-1986)".
 En: *Christus* (México) 603-604 (mar.-abr.). pp. 20-23.
 Reed. en: *Revista Mexicana de Sociología* (México) 3 (1987). pp. 145-150.
 187. 1987
 "Los 'Manuscritos del 61-63' y la Filosofía de la Liberación".
 En: *Concordia* (Frankfurt) 11. pp. 85-100.
 188. 1987
 "Na América Latina. temos que pensar América Latina". (entrevista) .
 En: *Mundo Joven* (Porto Alegre) 194. pp. 11-12.
 189. 1987
 "Cuestión étnica, campesina. popular en un cristianismo policéntrico".
 En: *Iglesias* (México) 47. pp. 30-34.
 En: V. Elizondo, E. Dussel et al., *Teología y Liberación. Religión, cultura y ética*, Ensayos en torno a la obra de Gustavo Gutiérrez. t. III. CEP. Lima, 1991.
 pp. 141-155.
 En alemán: "Ethnische Fragen und die Campesinofrage im Rahmen eines kulturell polyzentrischen Weltchristentums".
 En: *Lateinamerika und Europa. Dialog der Theologen*, Kaiser- Gruenewald (Mainz) (1988). pp. 121-135.
 En inglés: "The Ethnic, Peasant. and Popular in a Polycentric Christianity".
 En: *The Future of Liberation Theology* .Orbis Books (New York) (1988). pp. 240-249.
 190. 1987
 "[Entrevista con] Enrique Dussel".
 En: José María Yigil (Coord.). *Nicaragua y los teólogos*. Siglo XXI (México). pp.134-140.

191. 1987

"Retos actuales a la Filosofía de la Liberación".

En: *Lateinamerika* (Rostock) 1, pp. 11-25.

En: *Libertação. Liberación* (Porto Alegre) 1 (1989), pp. 9-29.

Reed. en: *Historia de la Filosofía Latinoamericana y filosofía de la liberación*, (Libro 41) pp. 143-159.

192. 1987

"Una década argentina (1966-1976) y el origen de la 'Filosofía de la Liberación'".

En: *Reflexão* (Campinas) XII, 38, (maio-ag.), pp. 20-50.

Reed. en: *Historia de la filosofía latinoamericana y filosofía de la liberación*, (libro 41) pp. 55-96.

193. 1987

"Emique Dussel: 'es hora de la segunda emancipación de Latinoamérica' ". (Entrevista).

En: *Solidaridad* (Bogotá) IX, 87, pp. 30-33.

194. 1987

"Conferencia I, Conferencia II" Conferencias dictadas el 18 y 19 de septiembre de 1986 en Buenos Aires.

En: Enrique Dussel, *Ética de Liberación*, ISEDET (Buenos Aires),

Foco Press, 61 p.

195. 1988

"Diferencia, universalidad e identidad de las teologías del tercer mundo".

En alemán: "Differenz, Universalität und Identität der Theologien der Dritten Welt".

En: *Theologie als kopnziliarer Prozess. Chancen und Grenzen eines interkulturellen Dialogos zwischen Theologien der 'Dritten' und éersten Welt'*,

Wellmission Heute (Hamburg) 3, Evangelisches Missionswerk, pp. 35-46.

196. 1988

"Future of Mission in the Third Millennium".

En: *Mission Studies* (Hamburgo), V-2, 10, pp. 66-89.

En inglés: "Contemporary Missions in the Wake of Colonialism".

En: *American Baptist Quarterly* (Valley Forge) XI (1992) 2, pp. 108-132.

197. 1988

"El 'Manuscrito I' inédito del libro II (1864-1865) (Folios 1 al 150; 137,1-381, 30; desde fines de 1864 hasta mediados de 1865)".

En: *Signos. Anuario de Humanidades*. (México), pp. 31-46.

292

198. 1988

"Tensiones en el espacio religioso. Masones, liberales y protestantes en la obra de Mariano Soler (1884-1902)".

En: *Estudios Leopoldenses* (São Leopoldo) XXIV, 102, pp. 33-48.

Reed. en: Jean-Pierre Bastiam (comp.), *Protestantes, liberales y francmasones. Sociedades de ideas y modernidad en América latina, siglo XIX*, FCE-CEHILA (México) (1990), pp. 24-38.

199. 1988

"Teología de la liberación y marxismo".

En: *Cristianismo y Sociedad* (México) 98, pp. 37-60.

Reed. en: *Cuadernos Americanos* (México) 12 (1988), pp. 138-159.

En: Ignacio Ellacuría et al., *Mysterium Liberationis. Conceptos fundametales de la Teología de la Liberación*, Trotta, 1990, t. I, pp. 115-144.

En francés: "Théologie de la liberation et marxisme: historique".

En: *COELI. Laisons Internationales* (Paris), 58-59 (1989), pp. 2-12, 19-25.

En inglés: "Liberation Theology and Marxism".

En: *Rethinking Marxism* (New York) V5, No 3 (1992), pp. 50-74.

200. 1988

"Desde el siglo XVI Monseñor Romero no está solo".

En: *Monseñor Romero no está solo*, México, Secretariado Internacional Cristiano de Solidaridad con América Latina "Oscar A. Romero", s/f., pp. 4-11.

201. 1988

"La question eco-technologique vers une théologie de la production liberatrice. (En hommage à Raimundo Panikkar).

En: *Coeli*, (Bruselas) 57 (dic.), pp. 2-23.

Este artículo fue enviado también para el The Panikkar volume en 1992.

En portugués: " A questão eco-tecnológica. Para uma teologia da produção liberadora".

En: *Vozes* (Petrópolis), 2 (1988), pp. 108-132.

202. 1988

"Enrique Dussel".

En: *Werkbuch Theologie der Befreiung*, Patmos, Dusseldorf, pp. 167-169.

203. 1988

"Ethique, éducation et téléducation".

En: *Carrefour* (Ottawa) II, pp. 63-114.

293

204. 1988
 "La Filosofía de Enrique Dussel y la Conquista de América".
 En: *Iglesias* (México) 59, pp. 29-34.
205. 1989
 "Tiempos de catúm".
 En: *Desde las Bases*, (Córdoba), 20, pp. 6-8.
206. 1989
 "Enrique Dussel. Philosophie der Befreiung" [Entrevista realizada por Raúl Fornet-Betancourt, en México el 14 de octubre de 1986].
 En: G. Gutiérrez - *Positionen Lateinamerikas*, Argument, (Frankfurt), pp. 43-59.
207. 1989
 "El pueblo como sujeto".
 En: *III Encuentro Nacional del Movimiento de Cristianos Comprometidos en las Luchas Populares*, Texto e Imagen (México), pp. 104-114.
208. 1989
 "Come rifare, oggi, la storia del la Chiesa in America Latina".
 En: E. Balducci et. al., *1492-1992 Cinque secoli di evangelizzazione in America Latina*, Azal, Bologna, pp. 140-170.
209. 1989
 "Conversazione con Enrique Dussel Rileggere Marx Dall'America Latina (a cura di Vicuorio Bellavite)".
 En: *Marx Cento I* (Milano) 9 (maggio), pp. 49-58.
210. 1989
 "Hacia un Marx desconocido. Un comentario a los Manuscritos del 61-63".
 En: *Corcordia*, (Aachen) 15, pp. 99-100.
211. 1990
 "Marx's Economic Manuscripts of 1861-63 and the 'Concept' of Dependency".
 En: *Latin American Perspectives*, 17, 2, pp. 61-101.
212. 1990
 "Iglesia y Estado en América Latina".
 En: *La Jornada* (México), (29 y 30 de abril).

213. 1990

"Exterioridad del trabajo vivo: Marx contra Hegel".

En: *Metamorfosis*, Universidad Autónoma de Chihuahua, (México), 18, pp. 68-94.

Otra edición como: "La exterioridad en el pensamiento de Marx".

En: José María Aguirre, Xavier Insausti, *Pensamiento crítico, ética y absoluto*,

Ed. Eset, Vitoria, pp. 11-18.

214. 1990

"Latin America".

En: *Modern Catholicism*, SPCK (London), Oxford University Press (New York),

pp.319-325.

215. 1990

"La politique vaticane en Amérique Latine: essai d'interprétation historico-sociologique".

En: *Social Compass* (Lovaina), 37-2, pp. 207-224.

216. 1990

"La Introducción de la Transformación de la filosofía de K.-O. Apel y la Filosofía de la Liberación (Reflexiones desde una perspectiva latinoamericana)".

En alemán: "Die 'Lebensgemeinschaft' und die Interpellation des Armen'. Die Praxis der Befreiung".

En: Raúl Fomet-Betancourt, *Ethik und Befreiung*, Dokumentation der Tagung:

Philosophie der Befreiung: Begründungen von Ethik in Deutschland und

Lateinamerika, Augustinus-Buchhandlung, Aachen, pp. 69-96; 2ª edición, Agosto

1993, pp. 69-96.

En castellano en: K.-O Apel-E.Dussel-R. Fonet, *Fundamentación de la ética y filosofía de la liberación*, Siglo XXI, 1992, pp. 45-104.

217. 1990

"1492: Diversas posiciones ideológicas".

En: Gioconda Belli, Miguel Bonasso, Enrique Dussel, *1492-1992: La interminable conquista. Emancipación e Identidad de América Latina*, Joaquín

Mortiz, México, pp. 77-97.

En: *Cuadernos de Opción* (Bogotá), 2, pp. 5-11.

"1492: análisis ideológico de las diferentes posiciones".

En: *Cristianismo y Sociedad* (México), 110 (1991), pp. 7-20.

En español: "1492: análisis ideológico de las diferentes posiciones".

En: Guillermo Meléndez, *Sentido Histórico del V Centenario (1492-1992)*,

295

Editorial DEI, Costa Rica, 1992, pp. 13-31.
 En español: "Diversas concepciones ideológicas sobre el V Centenario".
 En: Alicia Puente de Guzmán (Coord), *El Desafío Latinoamericano desde hace 500 años*, Cehila-Comunidad Teológica- CAM, México, 1992, pp. 7-18.
 En inglés: "1492: The Discovery of an Invasion".
 En: *Cross Currents. Religion & Intellectual Life* (N.York), 41-4 (1991), pp. 437-452.
 En portugués: "1492: Diversos sentidos dum mesmo acontecimento".
 En: *Encrucillada* (Santiago de Compostela), 75 (nov-dec) (1991), pp. 11-28.
 En italiano: "1492: posizioni ideologiche diverse".
 En: Gioconda Belli, Miguel Bonasso, Enrique Dussel, *1492-1992: L'interminabile conquista*, La Piccola Editrice, Roma, 1992, pp. 75-97.
 En alemán: "Das Jahr 1492 aus der Sicht Europas und Lateinamerikas".
 En: *Ordensnachrichten* (Viena), 6 {1990}, pp. 19-32.
 En alemán: "das Jahr 1492: Ideologische Analyse seiner verschiedenen Interpretationen".
 En: Karin Bredull Gerschwiler et al., *Ökumenische Theologie in den Herausforderungen der Gegenwart*, Ed. Vandenhoeck & Ruprecht in Göttingen, 1991, pp. 153-174.
 Otra versión: "Die Geburt der Moderne und der Ausschluss des Anderen. über die Bedeutungen von '1492'".
 En: Beat Dietschy, *Ist Unser Gott Auch Euer Gott? Gespräche über Kolonialismus und Befreiung*, Exodus, Luzern, 1992, pp. 70-84.
 Versión de conferencia oral: "1492: El encubrimiento del Otro. {Hacia el Origen del Mito de la Modernidad}"
 En: Fundación Federico C. Alvarez, *La Utopía de América. Homenaje a Leopoldo Zea*, Universidad Autónoma de Santo Domingo, 1992, pp. 116-133.
 218. 1990
 "Las motivaciones reales de la conquista".
 En alemán: "Die historische Bedeutung des Jahres 1492".
 En: *Ordensnachrichten* (Viena), 6, pp. 6-18.
 En francés: "Les motivations réelles de la Conquête".
 En: *Concilium* 232, pp. 43-56.
 En italiano: "Le reali motivazioni della Conquista".
 En: *Ibid.*, pp. 42-54.
 En alemán: "Die tatsächlichen Motivationen der Conquista".
 En: *Ibid.*, pp. 466-476.
 En holandés: "De werkelijke motivaties voor de Conquista".
 En: *Ibid.*, pp. 31-40.
 En español: "Las motivaciones reales de la conquista".

En: *Ibid.* 232, pp. 403-415.
 En inglés: "The Real motives for the Conquest"
 En *Ibid.*, pp. 30-46.
 219. 1991
 "Las cuatro redacciones de *El Capital* (1875-1880)".
 En: *Signos, Anuario de Humanidades*, UAM-IZTAPALAPA, V, 13, pp.211-240.
 En: Enrique Dussel, *Método para una filosofía de la liberación. Superación analéctica de la dialéctica hegeliana*, Universidad de Guadalajara, Guadalajara, pp. 251.274.
 En inglés: "The four drafts in the writing process of *Capital* (1857-1880)".
 En: *First International Conferencia of Social Critical Reviews*, Eszmélet Foundation, (Budapest) 1 (Abril), pp. 165-182.
 En francés: "Les Quatre redactions du *Capital* (1857-1880)".
 En: *Concordia* (Aachen) 19, pp. 65-75.
 Otra versión resumida: "Variaciones sobre un mismo capital".
 En: *La Jornada* (México), 56 (1990), pp. 30-33.
 Reed. en: *Historia de la filosofía latinoamericana y filosofía de la liberación*, (libro 41) pp. 221-250.
 221. 1991
 "Sobre la actualidad de Carlos Marx".
 En: Xabier Gorostiaga et al., *Dando razón de nuestra esperanza*, Ediciones Nicarao, Managua, pp. 108-111.
 223. 1991
 "Filosofía de la Liberación: Desde la praxis de los oprimidos".
 En: *CEFIL Liberdade e Libertação*, (Brasil) 1 (1991), pp. 33-50.
 En: F. Oliver Alcón, F. Martínez Fresneda, *América Variaciones de Futuro.*, Instituto Teológico franciscano, Serie Mayor-6, Murcia, 1992, pp. 395-413.
 En: *Carthaginensia* (Murcia) 1992, VIII (ene-dic), 13-14, pp. 395-413.
 En checoslovaco: "Filosofie Osvobození -Z Hlediska praxe utlacenych".
 En: *Filosofický Casopis* (Praga) Rocnik XL, 6, 1992, pp. 1007-1024.
 Reed. en: *Historia de la filosofía latinoamericana y filosofía de la liberación*, (libro 41) pp. 161-184.
 224. 1991
 "La razón del Otro. La interpelación como acto-de-habla".
 En: *Anthropos* (Caracas), (enero-julio), pp. 5-41.
 En alemán: "Die Vernunft des Anderen. Die *Interpellation* als Sprechakt".

En: K.-O. Apel, Edmund Arens, Enrique Dussel, et. al., *Diskursethik oder Befreiungsethik?*, Ed. Raúl Fornet-Betancourt, Augustinus Verlag, Aachen, 1992, pp.96-121.

225. 1992

"Una interpretación náhuatl de la Conquista" (De la 'Parusia' de los Dioses hasta la Invasión)'.
En: *Artes* (México) 25 (enero-abril), 1a. parte, pp. 3-15 y 26 (mayo-julio), 2a parte, pp. 3-21.

En: *AnáMnesis* (México) 3 (enero-junio), pp. 5-22.

En inglés: " A Nahuatl Interpretation of Conquest: From the Parousia of the

Gold to the Invasion".

En: Amaryll Chanady, *Latin American Indentity and Constructions of Difference*, University of Minnesota Press, Minneápolis, Vol. 10, 1994, pp. 104-129.

a *The Latin American Corsortium* (Indiana) ya *Raíces e Trajetorias* (São Paolo) para su publicación.

226. 1992

"Theologie und wirtschaft. Das theologische Paradigma des kommunikativen Handelns und das Paradigma der Lebensgemeinschaft als Befreiungstheologie".

En: Raúl Fornet-Betancourt, *Vërandert der Glaube die Wirtschaft*.

Tehologie und ökonomie in Lateinarnrika, Ed. Herder, Freiburg, pp. 39-59.

En inglés: "Theology and Economy: The Theological Paradigm of Communicative Action and the Paradigm of the Comunity of Life as a Theology of Liberation".

En: Kenneth E, Bauzon, *Developrnt and Democratization in the Third World: Myths, Hopes, and Realities*, Crane Russak, Washington DC, pp. 119-134.

227. 1992

"Pietro Rinnege Gesù".

En: Virgil Elizondo, *La Via della Croce. La Passione di Cristo nelle Americhe.*, Querianiana, Brescia, pp. 54-60.

En inglés: "Jesus is denied by Peter".

En: Virgil Elizondo, *Way of the Cross. The Passion of Christ in the Americas*, Orbis Books, Maryknoll, pp. 31-36.

En español: "y Pedro negó a Jesús".

En: Virgil Elizondo, *Via Crucis. La Pasión de Cristo en América*, Vervo Divino, Navarra, (1993), pp. 63-69.

229. 1992

"Del Eurocentrismo a la Invención y al Descubrimiento de América".

En: *Semanal de la Jornada* (México), (mayo 24), pp. 29-33.

298

230. 1992

"Unha filosofía nos tempos da cólera. Orixe e desenvolvemento dunha Filosofía da Liberación, 1959-1991".

En: L. Zea, M. Harnecker, E. Dussel, América Latina. *Entre a realidade e a Utopía*, Xerais, Galicia, pp. 69-99.

231. 1992

"Hermenéutica y liberación. De la 'fenomenología hermeneútica' a una 'filosofía de la liberación' (diálogo con Paul Ricoeur)".

En: *Analogía Filosófica* (México) 6, 1 (enero-junio), pp. 141-182.

En italiano: "Ermeneutica e Liberazione", Dalla "Fenomenologie ermeneutica" ad una "Filosofía della liberazione".

En: Giuseppe Cantilo, Domenico Jervolino et al., *Filosofía e liberazione. La sfida del pensiero del terzo-mundo*, Ed. Capone, Lecce, pp. 78-107.

En: *Segni e Comprensione* (Lecce), 15 (enero-mayo), pp 78-107.

232. 1992

"De la conquista a la colonización del mundo en la vida".

En: *Freiburger Zeitschrift für Philosophie und Theologie* (Freiburg) 32, 3, pp. 279-293.

Enviado a FUMEC para su publicación.

233. 1992

"De la invención al descubrimiento de América".

En: *Freiburger Zeitschrift für Philosophie und Theologie* (Freiburg) 39, 3, pp. 264-278.

Enviado a FUMEC para su publicación.

234. 1992

"El proyecto de una Filosofía de la historia latinaamericana de Leopoldo Zea".

En: *Cuadernos Americanos, Nueva Epoca* (México) 35, VI, Vol. 5 (sept-oct.), pp.203-218.

En: Raúl Fornet-Betancourt, *Para Leopoldo Zea*, Augustinus Buchhandlung, Aachen, pp. 24-37.

En: *América Latina Historia y destino*. Homenaje a Leopoldo Zea, UAEM, México, III, 1993, pp. 215-223.

En inglés: "Leopoldo Zea's Project of a Philosophy of Latin American History."

En: Amaryll Chanady, *Latin American Identity and Constructions of Difference*, University of Minnesota Press, Minneapolis, Vol. 10, 1994, pp. 26-42.

299

235. 1992

"La conquista del"America e il mito della modernità nella disputa di Valladolid (1550)".

En: *Invarianti* (Roma) VI-22 (verano-otoño), pp. 53-58.

236. 1993

"IV Conferencia general del episcopado latinoamericano de 1992 en Santo Domingo, (La cuestión institucional)".

En: *Exodo* (Madrid) 17 (febrero), pp. 31-35.

En: *Para entender Santo Domingo*, Centro de Estudios Ecuménicos (México) (febrero), pp. 33-40.

En: *Amanecer* (Nicaragua) 80 (ene-marzo), pp. 31-34.

Como: "A Questão Institucional".

En: Clodovis Boff, Gustavo Gutiérrez, E. Dussel, *Santo Domingo. Ensaio Teológico-Pastorais*, Editora Vozes, pp. 111-121.

En alemán: "Das institutionelle Problem: Machtfaktor Geschäftsordnung".

En: Norbert Arntz, *Retten, was zu retten ist? Die Bischofskonferenz in Santo Domingo zwischen prophetischem Freimut und ideologischem Zwang*, Edition Exodus, Luzern, 1993, pp. 54-63.

237. 1993

"De la crítica de la religión a la crítica religiosa de la economía".

En: *Semanal La Jornada* (México) (junio 13) pp. 38-44.

Como: "La crítica de la religión en el pensamiento de Marx. (De la crítica de la religión a la crítica religiosa de la economía).

En: *Isegoría* (España) 10 (noviembre) 1994. pp.

238 1993

"Hacia una ética de la Liberación ecológica".

En: *Economía informa*, UNAM (México) 219 (julio) pp. 55-59.

239. 1993

"Del escéptico al cínico".

En: *Signos*. Anuario de Humanidades. UAM-I (México) VI -III. 1992, pp. 89.103.

En: *Libertação Liberação. CEFIL* (Campo Grande. Brasil) III- 1. pp. 36-47.

En alemán: "Vom Skeptiker zum Zyniker. (Von Gegner der Diskursethik zu dem der Befreiungsphilosophie)".

En: Raúl Fornet-Betancourt, *Die Diskursethik und ihre lateinamericanische Kritik*, Augustinus Verlag, Aachen, 1993, pp.55-65.

300

240. 1993

"I cicle dell'Evangelizzazione". (Resumen de otros trabajos).

En: Romeo Ballan, *I Missionari della Prima Ora. Nell'Evangelizzazione dell' America Latina*, EMI-Bologna, Italia, 1991, pp. 31-44.

En portugués: "Os ciclos evangelizadores".

En: Romeo Ballan, *Os Missionários da primeira hora. Na evangelização da América Latina*, Além-Mar, Portugal, 1992, pp. 33-44.

241. 1993

"Chronologische Darstellung der Entstehung und Entwicklung der Theologie der Befreiung in Lateinamerika (1959-1989)".

En: Riolando Azzi, J. P. Bastian, Enrique Dussel, M. Salinas, *Theologiegeschichte der Dritten Welt Lateinamerika*, Chr. Kaiser, Guterloh, pp. 263-367.

Parcialmente en: "Hinweise zur Entstehung der Befreiungstheologie: 1959-1972".

En: Raul Fornet, *Theologien in der Sozial-und Kulturgeschichte Lateinamerikas. Die Perspektive der Armen*, Band 3, Eichstätt, 1993, pp. 302-333.

242. 1993

"Die 'Essenz' der Dependenz: Die Beherrschung unterentwickelter durch hochentwickelte Bourgeoisien und die Überlegenheit von Mehrwert".

En: *Dialektik*. Enzyklopädische Zeitschrift für Philosophie und Wissenschaften (Bremen) 2 (1993), pp. 99-105.

243. 1993

"Europa, Modernidad y Eurocentrismo".

En: *Economía Informa*, UNAM (México) 222 (octubre) , pp. 7-14.

En Portugués: "Europa, Modernidad y Eurocentrismo".

En: *Revista de Cultura Teológica*, (São Paulo) 1-4 (jul-set), pp. 69-8 I.

Confirmada su publicación en *El ciervo* (España). Enviado a *Filosofar Latinoamericano* (Montevideo), e *Instituto Filosófico* (Nápoli), 20 págs. También a Francis Guibal con dos trabajos más del 1492: Sentido histórico y diversos sentidos.

244. 1993

"La iglesia Latinoamericana de Sucre a Santo Domingo".

En: CEHILA-CONFEPAR, "La Iglesia Latinoamericana de Sucre a Santo Domingo (1972- 1992)", Asunción, 151.

245. 1993

"Auf dem Weg zu einem philosophischen Nord-Süd-Dialog (Einige Diskussionspunkte zwischen der *Diskursethik* und der *Philosophie der Befreiung*)".

301

- En: Andreas Dorshel, Matthias Kettner, E. Dussel, *Transzendentalpragmatik*, Editorial Suhrkamp, Frankfurt, 1993, pp. 378-396.
246, 1993
- “Marx contra Hegel. El nucleo racional y la filosofía de la liberación”,
En: Vernat Cauchy, *Le Dialogue Humaniste*, Université de Montréal, Canada, pp.81-101.
247, 1993.
- ..Re-lecture Marx. Aus der Perspektive der Lateinamerikanischen Philosophie der Befreiung”,
En: *Bremer Philosophica*, Folleto Universität Bremen, Studiengang Philosophie, 5(1992),10 p.
248, 1993
- ..Kritik des Mythos der Moderne”.
En: Hans Waldenfels, *500 Jahre Lateinamerika: Kolonisierung-Wirtschaft-Politik-Religion*, Borengässer, Bonn, 1993, pp. 8.20,
249, 1993
- “Technology and basic needs: proposal for a Debate on fundamental criteria”.
En: Carl Mitcham, *Philosophy of Technology in Spanish Speaking Countries*, Kluwer Academic Publishers, Netherlands, 1993, pp. 101.109,
250, 1993
- “Eurocentrism and Modernity (Introduction to the Frankfurt Lectures)”,
En: John Beverly-José Oviedo, *The Posmodernism Debate in Latin America*, Duke University Press, Vol. 20-3, Durharn, pp. 65- 76.
251, 1994
- ..Das andere Gesicht der Moderne. Zur Kritik des europäischen Selbstverständnisses aus lateinamerikanischer Perspektive”,
En: Heinz Holley-Klaus Zapotoczky, *Die Entdeckung der Eroberung. Reflexionen zum Bedenkjahr 500 Jahre Lateinamerika*, Universitätsverlag Rudolf Trauner, Vol. I, Linz, 1993, pp. 91.109,
252, 1994
- “Etica dela Liberación”.
En: Antonio Sidekum, R, Fornet, K.O. Apel, E. Dussel, *Etica do Discurso e Filosofia da Libertação. Modelos Complementares*, UNISINOS, São Leopoldo, pp. 145-170,

Confirmada su publicación en la revista *Segni e Comprensione* para fines del 94 o principios de 95.

253. 1994

"The Catholic Church in Latin America since 1930".

En: *The Cambridge History of Latin America*, Volumen VI, Part 2, pp. 547-582.

254. 1994

"Sentido ético de la rebelión maya en 1994 en Chiapas. (Dos juegos de lenguaje)".

En: IPN, *Filosofía, Educación y Ciencia*, Nueva Epoca, Año 9-25/26, marzo-junio, pp. 16-29.

Versión reducida:

"Rebelión maya de 1994 en Chiapas".

En: *Enlace* (México), enero-febrero (1994), pp. 16-20.

"La ribellione maya in Chiapas".

En: *Amanecer* (Italia), 4, pp. 26-30.

255. 1994

"Ricordare il futuro".

En: *ATTI del 320. Convegno Nazionale CEM, Cem Mondialità*, Año XXV-6, mayo, la. parte, Brescia, pp. 11-20.

Posible publicación en la Editorial Salaparta, de Navarra, España.

TODAVÍA NO PUBLICADOS

1992 "Sucre a Santo Domingo", 36 p.

Enviado a las revistas *Christus*, *Vozes* o *Revista de Teología Brasileira*, Emilio Alvarez Icaza y Amerindia para ser publicado próximamente.

1992 "El Nacionalismo. Sobre las condiciones de su aparición (Hacia una teoría general)", 35 p.

Enviado a los organizadores del Aula Castelao de Filosofía (Pontevedra).

También con el título de: "Nación, Crisis y Nacionalismo".

Enviado a Elio Gallardo de la Revista *Pasos y Tareas* (Panamá) para ser publicados próximamente.

1992 "Hacia una teología de la liberación ecológica", 10 p.

Enviado a journal *ReVision* (Kensington, CA) para su publicación próxima.

1992 "En búsqueda del sentido (Origen y desarrollo de una Filosofía de Liberación)", 70 p.
Artículo escrito por pedido y para publicarse en la revista *Anthropos* (Barcelona).

1993 "Proyecto filosófico de Charles Taylor, Ética del Discurso y Filosofía de la Liberación", 57 pp.

Ponencia presentada en el debate con Charles Taylor en abril 1993, UAM/I.

Posible publicación en *Constellations*.

1993 "Historia de la Filosofía de la Liberación".

Enviado a Polonia al Prof. Andrzej Dembicz para el VI Congreso de la FIEALC.

1993 "Filosofía de la Liberación".

Enviado a Polonia al Prof. Andrzej Dembicz para el VI Congreso de la FIEALC.

304